

American-Portuguese Genealogical
and Historical Society, Inc.



bulletin board

Copyright, 1996 Am.-Port. Gen. & Hist. Soc., Inc.

Vol. XVII No. 3.

Fall, 1996

Thomas Jeffrey Hanks 1956 -



THOMAS HANKS, MOVIE ACTOR
*DESCENDENT OF PORTUGUESE
FAMILIES, FRAGA, ROSA, ENOS
AND OTHERS.*

A METHODOLOGY

After Tom Hanks was awarded his second Oscar for his stunning portrayal of Forrest Gump, one of our members and sponsors, Edmund Dinis Esq. of New Bedford, sent an article from *O JORNAL*, asking me to do a little research on it. Well, as you know there is no such thing as a "little research" to a genealogist. It can go on and on. But within the article there were three facts to start with. 1) his mother's first name was Janet. 2) Tom was born in California in 1956, and 3) his mother's ancestor's came from the Azores.

The sources that I used to trace Hank's family were the County Vital Statistics Records, Census Records etc at the Mormon Family His-

tory Library in Salt Lake City, data in the National Archives in San Bruno, California and The Freitas Library in San Leandro, California. This Library contains in it's Archives, the membership rolls of the Portugese insurance and benevolent Councils of Northern California. They were useful in cross checking the Census data and in verifying that we had the correct families.

We begin with Tom Hanks' birth certificate. He was born Thomas Jeffrey Hanks on July 9, 1956 at the Concord Community Hospital, Alameda County California - otherwise known as the East Bay. Tom's mother is Janet Marylyn Frager, age 24 and his father is Amos Mefford Hanks, age 32 and he is listed as a restaurant cook. The family lives on Derby Court in Pleasant Hill.

Janet, Tom's mother, was born January 18, 1932 in Livermore, California although the family lived in Pleasanton. Janet's father, Clarence Frager was 28 years old and worked as a squirrel inspector and I am fairly sure that this occupation is non-existent today. The name, Clarence, was most important in this family search because it is not a common name and was easy to spot as we browsed through the Census data. Janet's mother is Elexio Rose or in some Census date, Elenia Rose.

We were unable to obtain a birth certificate for Elexia Rose but we have enough Census information to know that she was born in either 1907 or 1908. She was the third child born to Manuel and Nora Rose. The family was enumerated as Rosa in 1910 and by 1920, Manuel was not listed, and the family name had become Rose. Manuel Rosa was listed as born in Portugal about 1870 and Nora was born in California 12 years later in 1882.

We were able to learn much more about the Fraga family. Clarence Frager, Janet's father, was also born in Alameda County on November 24, 1903, the son of Manuel Frager and Mary Enos. Clarence had two older sisters, Lily and Violet and a younger brother, Manuel. According to the 1920 Census, Clarence's father was born in 1872 or 1873 and his mother in 1880. Manuel Frager made a living as a farmer and had to file a farm expense schedule - something similar to the agriculture census which is taken 5 years after the population census. This Census, taken in 1920, stated that both of his parents were born in Portugal.

Ten years earlier, in 1910, he seemed to be at the same location on Pleasanton Road in Pleasanton and his brother William and family occupied the farm next door. They both rented their farms and or house. William had three children. Manuel and his wife Mary had been married for 11 years and had had four children, three of whom survived. Also living with him was a sister-in-law, Maggie Enos, age 14, and a hired hand, an immigrant from Italy. Both Manuel and William were listed as general farmers which meant that they raised several crops and or animals. The 1910 Census also states that the parents of Manuel and Mary were born in Portugal.

Going back to the Census of 1880 we find the family of Frank and Barbara Fraga. Frank at age 31 was born about 1849 and Barbara about 1850. Their four children are listed, Manuel, Mary, Frank and William. They too were living in Alameda County in Murray township. We believe that this is the same family because each of the three sons became members of Council 8 of the Portuguese Insurance Society when they were single, and each named their mother, Barbara Fraga as beneficiary. As they married each changed the beneficiary to his wife. Letters beside Barbara's name were lg, which 46. APHGHS Newsletter, Vol. XVII, No. 3. (1996)

could mean that Ignacio (aka Enos) was part of her name.

In the case of Manuel, he outlived his wife, and his four children became the beneficiaries. By this time his daughters, Lily and Violet, had married and their names were Cabral and McCort.

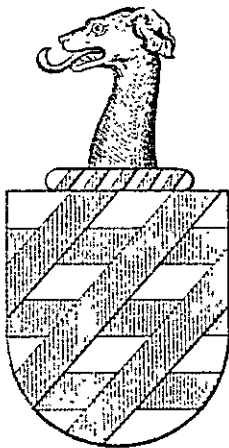
The elder Fraga, Frank, also had membership in the same Council as his sons. He is listed as Francisco Gonsalves Fraga and was born in 1847. Although there is a two year discrepancy with the Census data, this commonly occurs. What is important is that his wife was listed as Barbra and there were no other Barbra's to be found. He died in 1912. His place of birth was not listed in the Council ledger. Oddly enough his place of birth is listed in the 1880 Census as Western Island. No one at the National Archives nor at the Freitas Library could shed light on this place, unless it means the westernmost island of the Azores, Flores.

So there is the brief history of Tom Hanks' ancestors - he is the great grandson of Manuel Rosa and the great, great grandson of Portuguese Pioneers - Francisco Gonsalves Fraga and Barbra Fraga.

Despite the fact that we constantly faced variations in the spelling of the name Fraga - such as Frega, Frager and Forger, and changes such as Manoel and Manuel, Frank and Francisco, Rosa and Rose, it was relatively easy to search this family because of the tie-ins with Clarence and Barbra. Most important, however, was the fact that the family stayed within the same county for decades.

Fim
by Millicent Silva Craig
of California and Massachusetts
June 23, 1996

Mrs. Craig has also sent us information on the crests of the ROUZE line and the FRAGA family line. The first shown is for the ROUZE aka Rosa or Rose.



The Flemish family, who in the person of William Rouze, born in Arras, came to live in Lisbon where he was an officer of the Inquisition. For his coat-of-arms for succession on the 20th of September, 1638, which was registered in Portugal; that pertained to him, confirming his requirement for the coat-of-arms, the year before, which was presented with justification.

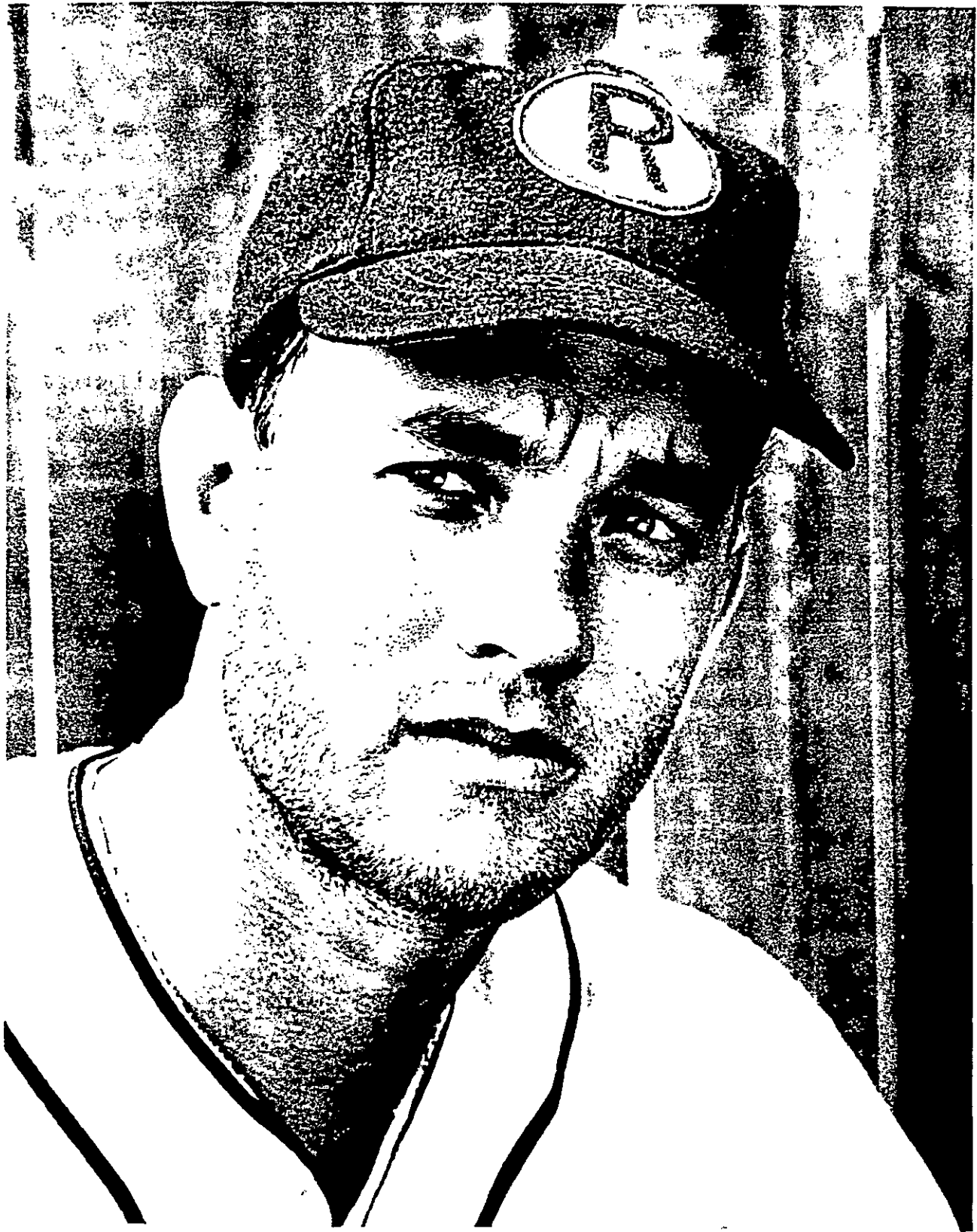
Broomcamp Freire attributed the coat-of-arms to the surname Rouze declared descendant by the male line of Cumpos, of the province of Arras, and in this way, declared also the coat-of-arms to pass to Portugal.

In 1638 William Rouze lived for more than twenty-five years in Lisbon where he had homes, a country home and farms.

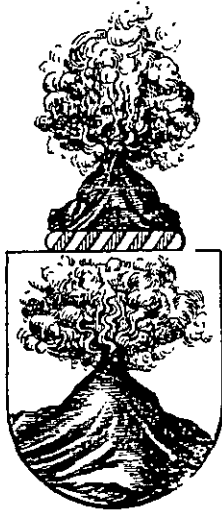
The coat-of-arms which was registered is of silver, with three bands of red and three bands of the same crossing. Also a neck and head of a greyhound of the same color.

The second crest is of the FRAGA line.

We believe that this family originated in the province of Beira where ancestors



48. APGHS Newsletter, Vol. XVII, No. 3. (1996)



of Joao de Fraga who was known as a brilliant judge in 1481, had lived for many generations.

It is said that they were from the district of Guarda, from there they went to Viseu and also to the Azores.

The coat-of-arms of this surname is of silver, with an explosion of its colors.

Many are the accolades given to this popular actor of the day.

One writer lists him as "a light-comedy romantic actor". We wish him many years of continued successes.

The still photo on the previous page is as he appears in the movie, *A LEAGUE OF THEIR OWN*, as Jimmy Duggan, the baseball coach.

Diego Rodrigues da Silva y Velasquez 1599 ~ 1660

The Portuguese paternal lineage of Diego Rodrigues da Silva y Velasquez, the celebrated 17th century "Spanish" artist is seldom noted in the various encyclopedia.

He was baptised June, 1599 in Seville, Spain. Portugal had been under Spanish rule for nearly two decades. His father, Juan/Joao Rodrigues da Silva, was a descendant of a Portuguese family of nobility established in Seville two generations before.

His mother, Jeronima de Velasquez born of a distinguished family, was a native of Seville. The choice of assuming the mother's surname was and is still common practice on the Iberian peninsula.

At age seven, the gifted Diego supported by caring parents began a five-year apprenticeship under the tutelage of Francisco Pacheco, noted artist, whose daughter, Juana, Diego married April 23, 1618. Of this issue two daughters were born, Francisca b. 1619 and Ignacia b. 1620.

Three years later, under the patronage of Conde-Duque de Olivares whose portrait Velasquez had painted, the artist was appointed court painter to Charles IV of Madrid. Following journeys to Italy to study the masters, he began his most fruitful period of his career, producing figure paintings on historical, religious and mythological subjects as well as court paintings in his own realistic style.

To view the magnificent painting of Las Meninas (Ladies in Waiting) is its own 'sale' at the Prado, Madrid is a lasting experience for one comes away with a memory indelible. His style of including his own reflection in the background was adopted by his

APGHS Newsletter, Vol. XVII, No. 3. (1996) 49.

son-in-law Martínez del Mazo and Goya who considered him to be the master of portraiture who influenced all who followed him. In a close-up of his subjects eyes one can almost detect a whisper of the melancholia of the Portuguese.

The portrait of his tutor Francis Pacheco and one of Phillip IV of Spain led to his appointment as court painter where he spent most of his productive years until he died in 1660.

Valasquez was buried at the church of San Juan Bautista which later burned in 1811 and his ashes were scattered to the winds.

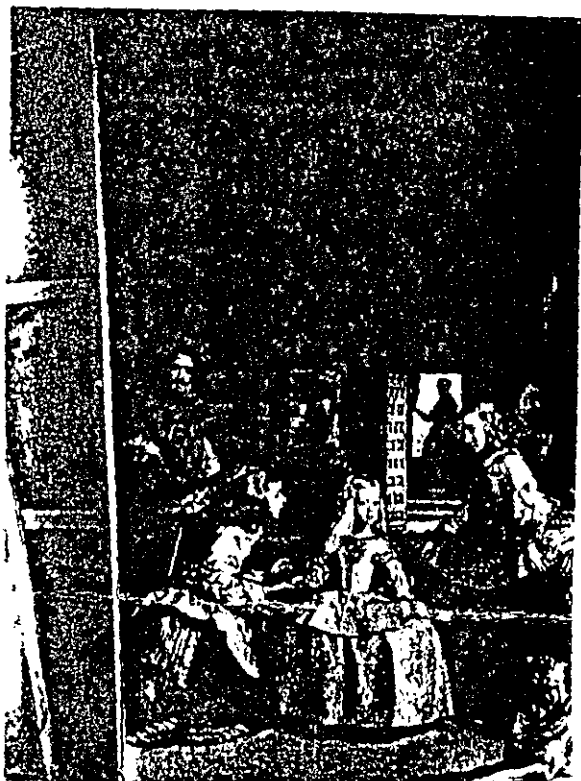
J. M. White in his 1969 publication on Diego Valasquez cites that it was the family tradition that the Silva family dated back to Aeaes Silvius, king of Alba Longa and were related to the kings of Leon, and the line could boast members who were knights of the chivalric order of Calatravas.

It is interesting to note that Rhea Silvia in Roman mythology was the mother of Remus and Romulus which legend decrees were founders of Rome, once Alba Longa in Latium.

In U.S.A. one can view his portraits in Boston at the Museum of Fine Arts and the Fogg Art Museum on the Harvard University campus, the Frick Collections on Fifth Avenue and the Metropolitan Museum of Art in New York and the Cleveland Museum, Ohio.

Fim

Submitted by Mrs.Pat Amaral
of Florida



Self-portrait: from *The Maids of Honor*, about 1656
Madrid, Prado

Azores Islands

A History

By James H. Guill

Continued from the Spring, 1996 issue.....

<u>Family Name</u>	<u>Name Derivation</u>	<u>Family Origin</u>	<u>Family Amorial</u>
Cama			Yes
Camacho		Andalusia	Yes
Camanho		Castille	Yes
Camara	Zargo	Arabic	Yes
Camarao			
Cambra	Gouveia		Yes
Camelo	Cunha		Yes
Camilio			
Camilo			
Caminha			Yes
Camisa			
Camisao		Andalusia	Yes
Camoes		Galicia	Yes
Campelo		Castille	Yes
Campo			
Campos			Yes
Canada			
Canario			
Canavarro			
Candeias			
Candelaria			
Candido			
Canedo			
Canejo			
Canelas	Almeida		Yes
Cangealhas			
Canha			
Canhoto			
Canilho			
Canito			
Cansado			
Canto	De Kant	England	Yes
Cantoa			
Cao	VanCan	Flanders	Yes
Capaz			
Capela			
Capino			

Capote			
Caralta			
Caramelo			
Carapinha			
Carcamo	Vilhena	Asturias	Yes
Cardedeiro			
Cardenas		Biscaya	Yes
Cardi	Cardi	Florence	Yes
Cardias			
Cardigos			
Cardim	Carding	England	Yes
Cardoso			Yes
Carducho	Carduzzi	Florence	Yes
Caren	Caren	England	Yes
Carepa			
Cari	Carey	England	Yes
Carias			
Carlinhos			
Carlos			
Carmo			
Carmona	Andrade	Galicia	Yes
Cameiro	Carnes	France	Yes
Caro			
Carrancho			
Carrao			
Carrasco		Andalusia	Yes
Carrasqueiro			
Carregosa			Yes
Carregueiro			Yes
Carreira		Castille	Yes
Carreiro		Castille	Yes
Carretas			
Carrico			Yes
Carrilho	Carrillo	Castille	Yes
Carva			
Carvajal		Castille	Yes
Carvalho		Castille	Yes
Carvalho			
Carvao			
Carvoeiro			Yes
Casado	Carrilho	Castille	Yes
Casadouro			
Casais			
Casal			Yes
Casales			

Casanova			
Cascalheiro			
Cascarejo			
Casco			Yes
Casela			
Casimiro			
Casqueiro			Yes
Casquilho	Rodrigues		Yes
Cassiano			
Cassineiro			
Cassis			
Castanheda		Asturias	Yes
Castanheira			
Castanho		Asturias	Yes
Castelo Branco		Aragon	Yes
Castelvide			
Castilho	Castillo	Castille	Yes
Castro		Galicia	Yes
Catanho	Cattaneo	Genoa	Yes
Catarino			
Catela	Calaca	Castille	Yes
Catrino			

To be Continued.....

The areas of Andalusia, Aragon, Asturias, Castille and Galicia are all of Spain.



the Bookshelf

The Center: A Guide to Genealogical Research in the National Capital Area. by Christina K. Schaefer can be bought from the Genealogical Publishing Co., Inc.; 1001 N. Calvert Street, Baltimore, MD 21202-3897. The cost is \$19.95, plus postage and handling, \$3.50. It is 8 1/2" x 11", 160 pages.

SURNAME ORIGINS

by Doug da Rocha Holmes

Continued from the Spring, 1996 Issue.....

Surnames like Baldaya, Borges, Bruges, Camara, Canto, Castil-Branco, Corte-Real, Dart, Drummond, Espinola, Evangelho, Fagundes, Forjaz, Menezes, Monjardino, APGHS Newsletter, Vol. XVII, No. 3. (1996) 53.

Ornellas, Noronha, Paim, Pamplona, Parreira, Pinheiro, Rego, Rodovalho, Sampaio, Sa, Teive and Vasconcellos are distinctly Terceiran names, though many came first from Madeira and Sao Miguel.

Since all of us of Azorean ancestry have connections to the aforementioned noble names, chances are that all of us have some remote connection to the nobility. For myself, for example, my lineage includes many of the names cited, including one Francisco Soares de Lacerda Machado, to whom I am indebted for helping me make some of the connections on Pico.

An illustrious general born 29 January 1870 in Lajes do Pico, he was the author of five little books about Pico reprinted by the government in Lajes. The Mormons' Family History Centers had on microfilm a book, *Os Morgados das Lages*, published in 1914, for which they didn't know the author. The book (more accurately, a pamphlet) lists the genealogies of the leading families of Lajes do Pico, starting with the most famous of all Azoreans, the aforementioned Willem van der Hagen, or Guilherme da Silveira.

At the *Biblioteca Publica* in Angra, I learned who the author was, and that he had written four other books of equal or greater value to my research. In Lajes I met a man who had the five booklets for sale, and I bought five sets of them, knowing others here would value them, too.

One booklet, *Dos que povoaram o Norte do Jurisdicao das Lages*, written in 1916, told about the history and the leading families of Sao Roque, and about the aforementioned Rodrigo Alvaes.

It's to the history books like those one turns after reaching the point, as I have in many instances, that there are no more church records to look through. One must use a combination of the church records and the history books to determine one's connection with the illustrious surnames cited above. But one must do a lot of digging before making the connections.

I learned, for example, that *Senhor* Lacerda Machado is a distant cousin through common ancestors from Sao Roque do Pico, that I was related to the Rodigo Alvares mentioned in connection with Sodre; that among my ancestors was the Domingos Vieira Serpa married to a Vilalobos; to the *capitao* Peixoto da Silveira married to a Terra; and to the Gomes Leal of Piedade.

Despite my six separate Silveira lines from various villages on Pico, none of them connects me with the Silveira "trunk" yet.

How could a descendant of someone like Van der Hagen end up in the peasant class working as a day-laborer and dreaming of going to *America do Norte*? The answer lies in the system of "primogeniture," the system of inheritance where the eldest son gets the property, while the other sons must seek other means of gaining wealth, sometimes requiring that they move elsewhere.

Whereas the great-grandson of a nobleman is still likely to have some degree of wealth, as the generations increase and the third and fourth sons or daughters get married to people with progressively less wealth or status, one ends up with the simple common folks like my ancestors who came to Sacramento.

So, while all of the living Azoreans have noble ancestry, only the eldest son's or daughter's line retained the family fortune.

54. APGHS Newsletter, Vol. XVII, No. 3. (1996)

After all this talk of nobility, one might ask: "Who are the real noble men?" Are they the scoundrels with wealth and power abusing their peasant workers? Or are they the clever peasants who scrimp and save to provide a better life for their children: who find a way to build a business from scratch as so many California Portuguese did a century ago?

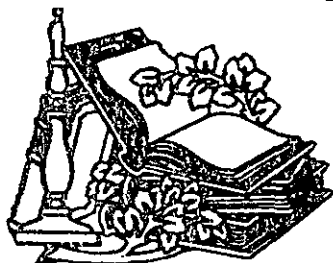
Whether or not one knows the exact connection to these illustrious figures of Azorean history, it doesn't mean our ancestors were not right there with them, perhaps as the lookout atop the mast sighting the coastline of Brasil or India, or rowing a whaling boat out of Calheta de Nesquim, or fishing for codfish off the coast of Newfoundland as part of the prized Azorean crew hired by the New England ship captains, or maybe one of the unsung heroes who fended off one of the Spanish invasions of Terceira.

Fim

May we just add our thoughts to this fascinating story by Doug da Rocha Holmes?

Not only did our ancestors build a business from scratch in California, but also here on the East Coast of our beautiful country. We have seen blighted neighborhoods become shining rows of homes, particularly after the influx of our Azoreans during the late fifties following the earthquake at Capelo, Faial.

Now we are beginning to learn what has been in the genes of these folks that makes them hard-working and good family people.



Acquisitions

Once more we can bring to you a list of the items which have been added to our Acquisitions at the Tauton Public Library during the past year.

Our Portuguese Heritage, 1860-1990: An Informal Genealogy of 3,000 Families on Martha's Vineyard, Vol. I and Vol. II by Marianne Holmes Thomas, given by Mrs. Estella R. Serpa Margarido in memory of our first President, Anthony S. Catojo, Jr.;

Roots and Branches of Arthur Kapewaukeao Waipa Parker, Sr. and Eva Margaret Vieira given by William O. Vieira;

Reproductions from a dig at Connembrega, Portugal, ca 200 BC; one plate, one vase with cover;

Records of San Jose Church, Salga, San Miguel, Azores, Part I and Part 2 given by Albert P. Ramos;

Portuguese Voyages to America in the Fifteenth Century, by Edmund Dinis, Esq.;
Rhode Island Roots-Rhode Island Genealogical Society, Vol. 14, No. 3., September, 1988;

Mendocino County Remembered, (part), given by Steven Silvia;

APGHS Newsletter, Vol. XVII, No. 3. (1996) 55.

Harold Gonsalves, Navy Medal of Honor, 1926-1945, by Ernest Cardoza, Vol. XIII, No. 3., Fall, 1992 Bulletin Board;
Patricia K. Crosman Ancestors, 1795-ca1995, including Kane, King, Rose, Vieyra and others from Mrs .Crosman;
Portugal by Groller Electronic Publishing, Inc. 1992 given by Anthony M. Jose;
The European Discovery of America, by Samuel Eliot Morison (part), given by Mrs. Millicent Silva Craig;
A History of the Costa and Marques da Silva Families of Sao Miguel, Azores given by the author, Dr. Charles J. Costa.
John Philip Sousa from the Fall, 1988 Bulletin Board;
Fairhaven, MA 1988 Street List from Anthony S.Catojo, Jr.;
New Bedford, MA Area telephone Directory, 1990-1991;
Providence, RI vicinity Telephone Directory, June, 1984;
Richard C. Ramos, Special List 129,May, 1990;
Guia do Regresso 2 edicao, Ministerio Dos Negasios Estregeirros;
Town of Dartmouth, Annual Report, 1988;
Luis de Camoes, Versos e Alguma Prosa de given by Mrs. Marjorie Catojo from the Library of Anthony S. Catojo, Jr;
The Abbe Correa in America, 1812-1820, given by Mrs.Marjorie Catojo from the Library of Anthony S. Catojo, Jr;
The Gathering of the Portuguese: fourth Presbyterian Church of Springfield, Illinois given by Mrs. Marjorie Catojo from the Library of Anthony S. Catojo, Jr;
Second Portuguese Presbyterian Church of Springfield, Illinois, given by Mrs. Marjorie Catojo from the Library of Anthony S. Catojo, Jr;
Second Portuguese Presbyterian Church of Jacksonville, Illinois, given by Mrs. Marjorie Catojo from the Library of Anthony S. Catojo, Jr.

Your Personal Library and Your Will

Of deep concern to most family historians and genealogists is what will become of the collection of books and magazines acquired during the better part of a lifetime of research after the researcher's death. Too frequently, friends and relatives are unaware of our specific wishes in this regard. There is, however, a simple solution. Have a short paragraph added to your Will leaving no doubt as to your wishes regarding both your personal library and the product of your research--the family histories you have compiled but never got around to publishing. The following paragraph can serve or your attorney can quickly modify it to be in compliance with local laws.

I direct my executor/executrix to box the following genealogical publications and compliations for donation to the _____ for appropriate disposition/retention by that _____ for the benefit of family history researchers in _____ County, _____.

- () All family history materials of which I die possessed.
- () Only my library of printed reference books and materials.
- () The unpublished family history manuscript materials on which I was work-

ing.

() Other (specify below).

The _____ address is _____.

From the *Root Cellar Preserves*, Vol. 18, No. 3.

APR-MAY-JUN 1996

Query

My Avo, Antonio Rose born Antonio da Rosa (Silveira), Castelo Branco, Faial, Azores, on 12 March 1861, Parents: Manuel da Rosa and Maria Luiza, Paternal Grandparents: Jose da Rosa and Ignacia Francisca; Maternal Grandparents: Ignacio Silveira and Rosa Luiza. Siblings: Antonio b 1843, Antonio b 1845, Maria b 1847 d 1935, Francisca b1850, Antonio b 1852, Rosa b 1856 d 1935, Jose b 1858. Family says a brother came to America and kept the name of Silveira (possibly in the Providence, RI or Bristol, RI area). There could have been a nephew that also came but do not have a clue to his surname.

Also looking for information on a Mary C. A. Rose who resided at 456 Wickendon Street, Providence, RI in 1915. She had Rose cousins in Gloucester, MA at that time.

Any help will be appreciated.

Mrs. Cecile Pimenta; 3 Middle Road; Newbury, MA 01951-1110

Through Separate Lenses: Two Brothers Houlart and their Photographic Legacies

On October 10th an illustrated lecture was given by Dr. Mary T. Silvia Vermette at the New Bedford Whaling Museum, 18 Johnny Cake Hill in that city.

Manuel emigrated to New Bedford and had his studio on South Sixth Street for forty years.

His younger brother, Jose, remained in Faial where he also had a studio.

The exhibit featured their views of the Azores and Portugal taken in the late 19th century and the early years of the 20th century as well as their fine portrait photography.

A catalog of the work of the two brothers, was produced.

Letters

I look forward to your newsletter as it has been informative for me in doing my
APGHS Newsletter, Vol. XVII, No. 3. (1996) 57.

Azorean research. Because of your newsletter I have met some very wonderful, helpful persons also of Portuguese descent. Mrs. Barbara Guyll of Washington

Just a short note to tell you how much I enjoyed the evening at the Fernandes. I hope to go to next year's event. Mrs. Millicent Silva Craig of California

I've made copies of the Portuguese Pope John XXI article and have shared it. I've read the Volume of Popes at the local library so I know it's true. Many people haven't heard of him and wonder if it's possible! The Portuguese people need to know how we have made a mark and influence in this world. Mrs. Irene F. King of Massachusetts

I enjoy reading the various articles in your newsletter. You are to be congratulated. Mrs. Marie L. Stone Penney of Florida

Your newsletter is so very interesting. I wish I had subscribed to it years ago. The poem on the reverse was too good to cut up. Mrs. Manuel Oliveira of California

❖ *In Memoriam* ❖

We were sorry to learn of the passing last June, of Richard E. Abreu of Massachusetts. He and his wife had been members for a few years.

We very much regret having to lose our good members when they are called to a higher place.

Internet

You can reach Cheryl Mello of California on the Internet by using Kinklector @ aol.com.

CHATTER, CHATTER...

In the November 14, 1965 issue of the New Bedford Sunday Standard Times is an account of the Sixth Annual Scholarship Ball held in the Gold Room of the New Bedford Hotel. The event was sponsored by the then very active Portuguese Educational Society.

The article includes many pictures of Scholarship recipients, Officers of the Society and Committee Members. We see the President, Gil Amaral dancing with Pat, Mr. and Mrs. Joseph E. Fernandes, a patron and patroness for the gala and we read of the lovely gowns the ladies wore.

This will become part of a packet we will gather for our Acquisitions at the Taunton Public Library.

If you have an account of such an outstanding organization and would like it to 58, APGHS Newsletter, Vol.XVII, No. 3. (1996)

become part of our histories, we would welcome hearing from you.

A Bit of History

King Kamehameha III issued his "Ordinance Rejecting the Catholic Religion" in Lahaina in 1831. The ordinance banned the teaching or practice of the Faith in the Kingdom and in spite of the friendship and protection of the alii Boki, governor of Oahu and a convert to the Church, Fathers Alexis Bachelot and Patrick Short were banished from Hawaii on December 9, 1831 by order of Queen Kaahumanu and her chiefs. The future of the Catholic Church in Hawaii looked very bleak as only three lay brothers of the Sacred Hearts remained to keep the flame of Catholicism alive in a still pagan land.

Six years later a second attempt was made to establish a Catholic mission in Honolulu but Fathers Bachelot and Short were again expelled. However, the second banishment provoked a diplomatic crisis with France which led to negotiations allowing freedom for Catholic missionaries to preach in the Kingdom.

With the help of Boki, they acquired a plot of land from King Kamehameha III on which they would later build Our Lady of Peace Cathedral which today remains a downtown landmark in a sea of high-rise buildings. Then the race was on between the new Kawaiahao building and the Catholic Cathedral. Kawaiahao won.

By 1842 there were 884 baptisms in the Waialua district alone as the Faith began to take root among native Hawaiians. However, opposition to the Church was still strong and efforts continued by the government and influential residents to prevent its progress.

Some 400 Portuguese were already residing in Hawaii before 1878 and they formed a loyal nucleus of Catholicism. They were instrumental in financing the construction of St. Patrick's chapel in Halawa, Oahu, which was dedicated on March 17, 1860.

By 1878 the steady stream of Portuguese immigrants began to swell the ranks of the infant church and by 1880 Masses were being celebrated in both Hawaiian and Portuguese in many districts, especially plantation areas.

From "BOM DIA"

CARDOSOS

Na segunda metade no século XV, e, portanto, pouco depois de descoberta a Terceira, passaram a esta ilha tres ramos dos Cardosos que no reino existiam com nobreza, a saber: Ignez Martins Cardoso, Joao Vaz Cardoso e Henrique Cardoso. Aquella, segundo o padre Manuel Marcelino Pereira, Ferreira Drummond e outros linhagistas, era filho de Martim Annes Cardoso, fidalgo da Casa dos Infantes, e morador, que foi, na cidade de Vizeu. Quanto a Joao Vaz e Henrique Cardoso, foram infruciferas as minhas investigacoes acerca da sue filiacao, podendo apenas averiguar que eram da mesma geracao e linhagem de Ignez Martins Cardoso.

\$ 1.º

Ignez Martins Cardoso,--foi para a dita ilha com seu marido Alvaro Martins Homem.--Vid. Tit. dos Homens, \$ 1.º , n.º 1.

\$ 2.º

1. Joao Vaz Cardoso,--casou na villa de Ferreira com Andreza Rodrigues Rebello, por morte da qual se fez clérigo. Foi o 1.º vigário da matriz de Santa Cruz da Praia, da ilha Terceira, para onde levou as seguintes filhas que havia tido do matrimónio:
 - 2 Catharina Cardoso, que segue.
 - 2 Beatriz Cardoso, que casou com F.Homen:--c.g.
 - 2 Izabel Cardoso, mulher do Braz Concalves da Costa:--c.g.
2. Catharina Cardoso,--casou com Gaspar Goncalves Machado, Ribeira Seca.-- Vid. Tit. dos Machados, \$ 1.º n.º 2.

\$ 3.º

1. Henrique Cardoso, vivia em 1487 na villa da Praia, da dita ilha. Foi casado com Beatriz Affonso Homem, de quem teve:
 - 2 Nuno Cardoso, que segue;
 - 2 Margarida Cardoso casada com Pedro Goncalves do Souto, o Cavalleiro: matrimonio este de que nasceram:
 - 3 Gaspar do Souto Cardoso, casado com Iria Fernandes;--s.g.
 - 3 Izabel do Souto Cardoso, mulher de Francisco Teixeira Ferreira --s.g.
 - 3 Beatriz do Souto Cardoso, que casou duas vezes, a primeira com Gaspar de Ornellas de Gusmao--Vid. Tit das Ornellas de Gusmao --Vid Tit dos Ornellas, \$ un., n.º 3--e a segunda com Nuno de Macedo:--s.g.
 - 3 Helena do Souto Cardoso, mulher de Carlos de Teive de Gusmao, Vid Tit dos Teives, \$ 1.º , n.º 5.
 - 3 Maria Vaz Cardoso, casada com Roque da Ponte Maciel;--c.g.
 - 2 Izabel Cardoso, foi casada com Joao Rodrigues Radilho--o 1.º deste apelido , de quem teve:
 - 3 Francisca Trigueiros de Radilho, mulher de Diogo Lopes Evangelho,--Vid. Tit. dos Evangelhos, \$ 1.º , n.º 2.
 2. Nuno Cardoso,--foi tambem morador na dita villa da Praia, onde fez testamento em 1518, no qual instituiu um vinculo com capella na Igreja de S. Francisco. Casou com Izabel Rodrigues Evangelho. Vid. Tit dos Evangelhos \$ 1.º , n.º 2.

Tiveram:

 - 3 Ruy Cardoso Evangelho, que succedeu no vinculo de seu pae. Fal. em 1587, tendo casado com Violante da Costa;--s.g.
 - 3 Henrique Cardoso Homen, que fal. solteiro.
 - 3 Belchoir Cardoso Homem, que foi clérigo.
 - 3 Catharina Cardoso Evangelho, que segue.
 - 3 Francisca Cardoso Evangelho, que fal. em 1585, solteira.
60. APGHS Newsletter, Vol. XVII, No. 3. (1996)

- 3 Beatriz Cardoso Evangelo, mulher de Belchior Vieira.
3. Catharina Cardoso Evngelho,--casou com Joao Homem da Costa,--Vid. Tit. dos Homens, \$ 5.º, n.º 3.

Sao suas ARMAS:--Em campo vermelho dois cardos de verde floridos, com flores e raizes de prata, entre dois leoes de'oiro, batalhantes, armados de vermelho; timbre, uma cabeca de leao d'oiro, sahindo-lhe pela bocca um cardo verde florido de prata.

Acerca d'esta familia, vid. Parte I, cap. I, n.os IV, XLII, XLIII e LXIV da Bibliographia.

Fim
From Nobiliario da Ilha Terceira
Volume I

Broken Spoken Here

To be conscious of one's speech
Because of accents prevailing
Is surely not a measure
Of a personal failing.

Shy of making mistakes,
Immigrant Portuguese
Retain their mother language.
I sympathize with these.

For I am on the other side
An American of Portuguese birth
When I speak in Portuguese
I'm tested for my worth.

But I figure, "What the heck!
Arise and answer the call:
Better to speak with errors
Than not to speak at all."



From Portuguese Pride and Pleasure
by Carmelina Rio Borroz
of Arizona

Coming Events

ANNUAL MEETING

JUNE 1, 1997

We are planning to have our next Annual Meeting at the Madeira Restaurant, 288 Warren Avenue, East Providence, Rhode Island 02914.

The room on the left at the top of the stairs on the second floor has been reserved. Social Hour will begin at Noon with Luncheon from the menu at 1:00 p.m. We hope to have speaker.



Our Fourth Fundraiser

Once again Mr. Joseph E. Fernandes will host a Fundraiser at his beautiful home at Monument Beach, Cape Cod, Massachusetts.

It is being planned for June 22, 1997, with cocktails at 5:30 p.m. and Grande Buffet at 6:30 p.m.

Live Portuguese Entertainment is being scheduled.

To the left is a picture of the front entrance to the home.

Last year we had a couple from Florida, Mr. and Mrs. Diedrich and Mrs. Millicent Silva Craig from California. They have expressed their desires to again attend this coming year.

This activity assists us with our work at the Taunton Public Library.

The following page explains the event.

**Friends of the
American-Portuguese Genealogical and Historical Society.**

AN EVENING OF PORTUGUESE CULTURE
To benefit
Friends of the
American-Portuguese Genealogical and Historical Society
at the Fernandes Summer Residence
22 Maryland Avenue
Monument Beach, Bourne, Massachusetts
on Sunday, the Twenty-second of June, 1997
Cocktails 5:30 p.m. Buffet 6:30 p.m.
Live Portuguese Entertainment
Subscription: \$50.00 per person

Mr. Joseph E. Fernandes of Norton has once more offered his summer home on Cape Cod for our fourth Fundraiser in order to promote further activity with our Special Collection and Acquisitions at the Taunton Public Library.

Interest from Life Membership Funds are paying for our work at the Library, but they are limited. Valuable items have been accumulating but have not been catalogued since the death of our President George J. Viegas in March, 1993 when additional sources of funding ceased. With last year's Fundraiser we are able to just begin this productivity again.

We have set up a separate entity called the Friends of the APGHS. Approximately sixty percent of the income from the tickets will go toward furthering the additions to our collections.

We also hope that organizations will be interested in contributing toward this valuable community service that will make these records open to all.

It is expected this will be an annual fundraising event to help our library activities.

Thank you for your interest and assistance.

Steering Committee
Friends of the APGHS

Yes, we (I) would like to attend. Please send _____ tickets to our address:

Sorry we are not able to attend but we would like to contribute to this valuable service you are performing. Enclosed is a check to cover the following.

Benefactor \$100_____. Promotor \$50_____. Supporter \$25_____. Other_____.

Checks should be made out and sent to Friends of the APGHS, address below.

For further information on reservations, please call Mrs. Ida Baptiste, (508) 824-5112.

All donations are tax deductible to the maximum allowed by law.

P.O. BOX 644 — TAUNTON, MASSACHUSETTS 02780-0644

Anthony S. Catojo, Jr. Fund

The cost of microfilming his Collection was \$ 1,366.69
To date we have received as donations 607.05

Presently all microfilm numbers have been put on the original records.

The Prince Henry Society of Massachusetts not only covered the cost of the cabinet, the Open House of last June, the above described operation but also about one-third of the cost of indexing the Collection.

Now the Friends of the APGHS have voted to cover the remainder costs. The indexing is nearly at half point. We are still hoping to have the final step completed shortly after the first of the year. It will be wonderful when the Collection is in one alphabetical sequence.

When this has been accomplished, our Society will hold a Board Meeting in order to determine just how we can bring the one alphabetical sequence to you; in one section of possibly three hundred pages or by letter or even by surname.

We do know that our Taunton Public Library is willing to send out to your local Library, two reels of microfilm at one time.

With so much valuable information on Portuguese Veterans of all Wars from across all the United States plus so much other information, we realize our members will be anxious to gather the data from his Collection.

We will keep you posted with our progress.

Yes, I would like to assist with your microfilming expenses of the Anthony S. Catojo, Jr. Collection.

Benefactor \$100.....Promotor \$50.....Supporter.....Other.....

Checks may be made payable to the Anthony S. Catojo, Jr. Fund c/o APGHS
P. O. Box 644, Taunton, MA 02780-0644

0A1

NON-PROFIT
BULK RATE
U. S. POSTAGE
PAID
PERMIT No. 266
Taunton, MA 02780

A.P.G.&H.S., Inc.
P.O. Box 644
Taunton, MA 02780



P. O. Box 644

Taunton, MA 02780-0644

Co-editors

Ernest Cardoza

Cecilia M. Rose

Teresa Bonenfant

All rights reserved. Permission is hereby granted for the copying of pages or portions of pages of this newsletter by photo copy or other similar process or by manual transcription, for the use in the preparation of historical, genealogical or scholastical works. No other use is permitted without the express written consent of the American-Portuguese Genealogical and Historical Society, Inc.